

DREIFACHKINDERGARTEN, WÜRENLINGEN,
ARGE MALTE KLOES UND CHRISTOPH ESTRADA REICHEN, ZÜRICH

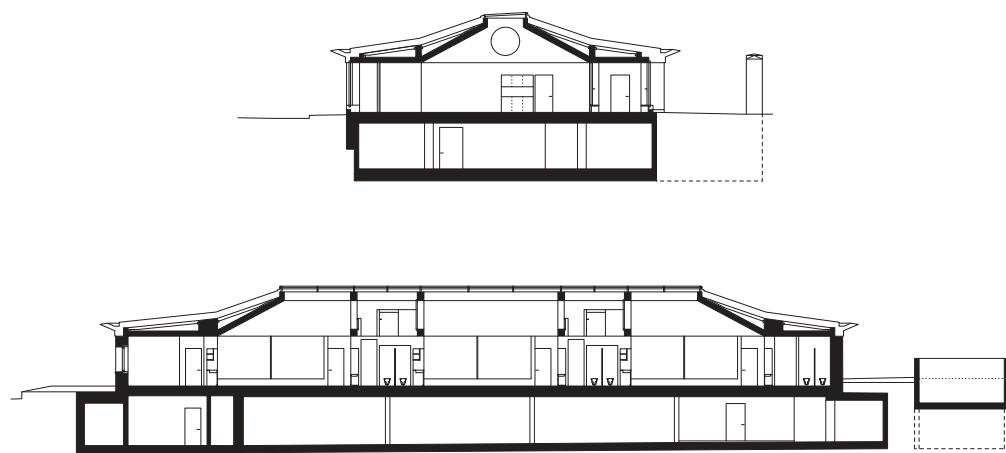
ALLES IM BLICK



Der Neubau des Dreifachkindergartens «Gartenstrasse» beendete das
50-jährige Provisorium eines Doppelkindergartens. Das neue, angemessen
wirkende Gebäude schafft spielerisch Räume für die Kleinen.

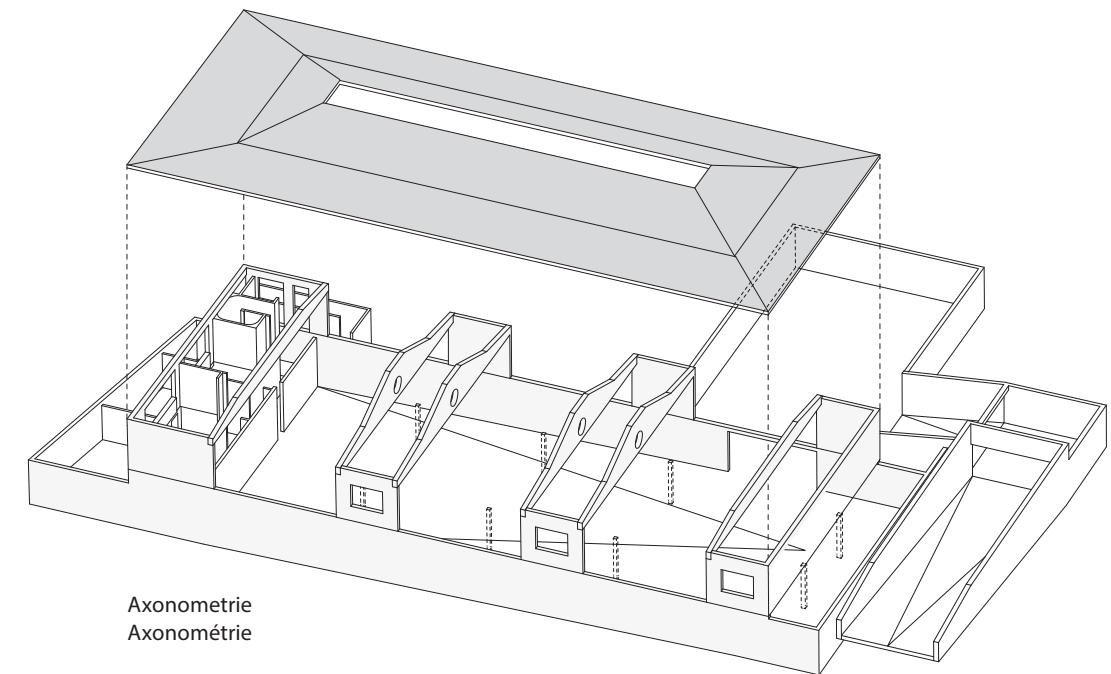
TOUT À PORTÉE DE VUE

La nouvelle construction du jardin d'enfants triple «Gartenstrasse» marque la fin
d'un bâtiment provisoire qui servait depuis 50 ans de jardin d'enfants double. Le
nouveau bâtiment crée des espaces ludiques et s'avère idéal pour les plus petits.

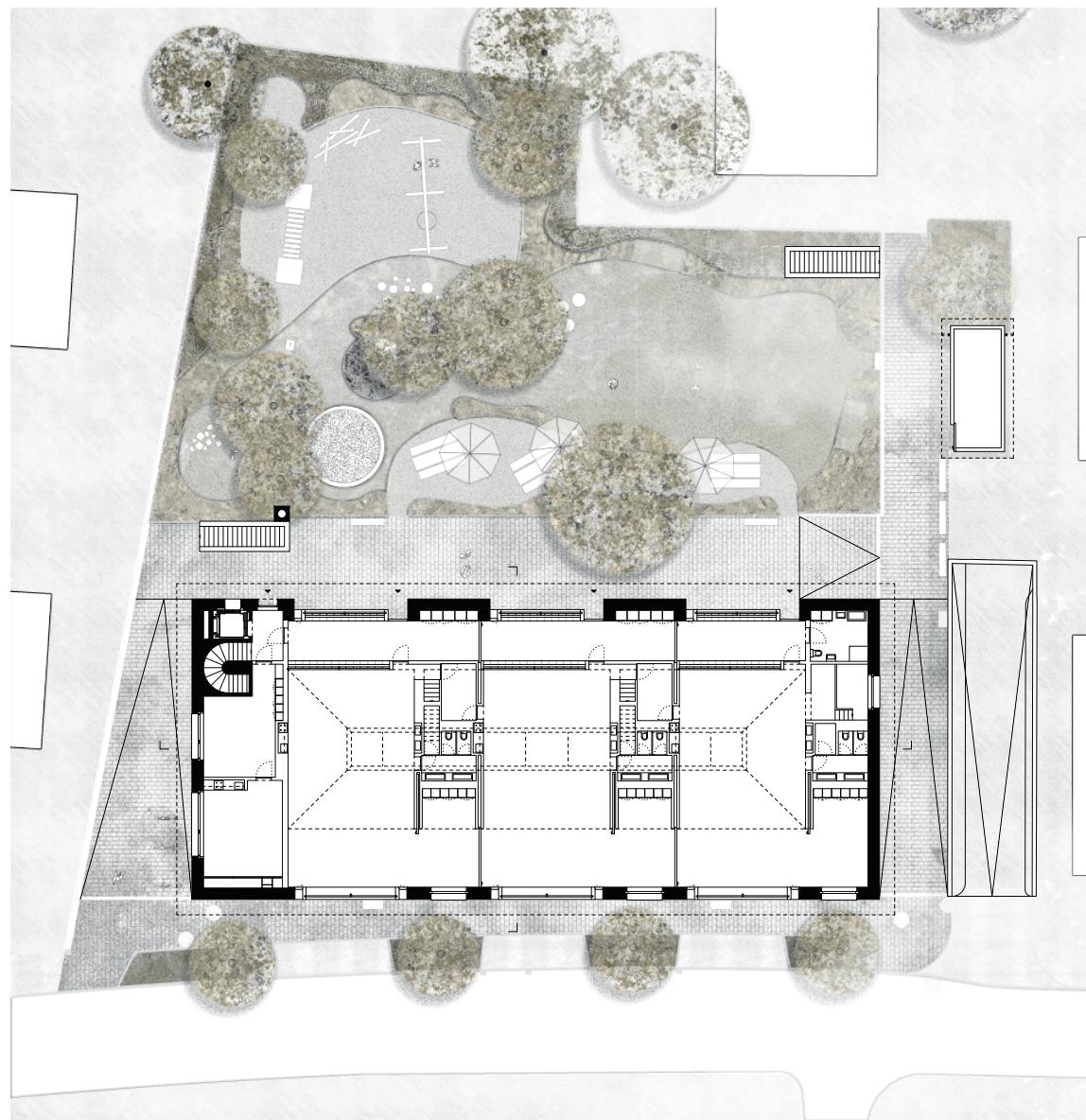


Querschnitt
Coupe transversale

Längsschnitt
Coupe longitudinale



Axonometrie
Axonométrie



Grundriss Erdgeschoss,
Coupe longitudinale

Text | Texte:
Claudia Frigo Mallien

Pläne | Plans:
Malte Kloes und
Christoph Estrada Reichen,
Zürich

Fotos | Photos:
Lukas Murer, Zürich
Simon Menges, Berlin

DER NACHWUCHS GEWINNT

Die Aargauer Gemeinde Würenlingen erwartet in den nächsten Jahren einen Anstieg der Schülerzahlen. Also schrieb sie im Jahr 2014 unter der fachlichen Begleitung der Metron Raumentwicklung AG einen Projektwettbewerb im selektiven Verfahren aus.

Das dafür vorgesehene Baufeld in der Dorfzone war eine 2200 Quadratmeter grosse Parzelle der Gemeinde, ursprünglich ein Parkplatz, umgeben von Mehrfamilienhäusern am Fusse des Siggenbergs.

Unter den Teams, bestehend aus Architekten und Landschaftsarchitekten, konnte sich im Sinne der Nachwuchsförderung auch die jungen Architekten Malte Kloes und Christoph Reichen für die Teilnahme am Wettbewerb qualifizieren. Das Preisgericht zeichnete das Projekt mit dem ersten Preis aus und empfahl es zur Weiterbearbeitung und Ausführung.

Die Architekten überzeugten mit der Setzung des Gebäudes entlang der Gartenstrasse und mit der damit geschaffenen Abgrenzung des neuen Garten- und Spielhofes von der Strasse. Der Kindergarten sollte so einerseits als Spiel- und Aufenthaltsort der Kinder, andererseits aber auch als Filter und Schutz des öffentlich zugänglichen und von den umliegenden Häusern mitgenutzten Spielplatzes fungieren. Der ehemalige Parkplatz auf dem Grundstück wurde durch eine Tiefgarage mit 30 öffentlichen Parkplätzen ersetzt.

LA JEUNE GÉNÉRATION EST GAGNANTE

La commune de Würenlingen en Argovie s'attend à une augmentation du nombre d'élèves au cours des prochaines années. C'est ainsi qu'en 2014, sous la direction experte de Metron Raumentwicklung AG, elle a lancé un concours de projets sélectif.

Le site de construction dans la zone rurale était un terrain de 2200 mètres carrés, à l'origine un parking, entouré d'immeubles collectifs au pied du Siggenberg.

Parmi les équipes, composées d'architectes et d'architectes paysagistes, les jeunes architectes Malte Kloes et Christoph Reichen se sont également qualifiés pour participer au concours afin de promouvoir les jeunes talents. Le projet s'est vu décerner le premier prix par le jury, qui en a recommandé la poursuite et l'exécution.

Les architectes ont convaincu par le choix de l'emplacement du bâtiment le long de la Gartenstrasse, délimitant ainsi le nouveau jardin et l'aire de jeux de la rue. L'objectif était un jardin d'enfants servant de lieu de rencontre et de jeu pour les enfants et remplissant une fonction de «filtre» pour protéger le terrain de jeu, ouvert au public et utilisé par les maisons attenantes. L'ancien parking sur le terrain a été remplacé par un parking souterrain accueillant 30 places de stationnement public.



DER KINDERGARTEN IST GEKOMMEN, UM ZU BLEIBEN

«Zelthaus» war der spielerische Name des Wettbewerb-Projekts. An einen Zirkus erinnernd ist dieser Bau ein gelungener Akrobaten-Akt.

Ruhend und selbstverständlich wirkt das seit letztem Herbst eingeweihte Gebäude, das drei nebeneinander liegende, je 100 Quadratmeter grosse Kindergärten birgt.

Der von der Strasse her als eingeschossig wahrgenommene Bau wächst zur Gebäudemitte in die Höhe. Nach dem Eintritt der Kinder aus dem Garten in die eingeschossige Eingangszone öffnet sich der Innenraum zur doppelten Raumhöhe. Zuvor haben die Kleinen aber noch Zeit, sich umzuziehen und ihre Sachen an den feuerverzinkten Garderobenleisten in Sicherheit zu bringen. Die Leisten sind vor den grossen Innenverglasungen angebracht, die den Kindern während des Umziehens die Durchsicht in den Hauptraum gewähren.

LE JARDIN D'ENFANTS EST VENU POUR RESTER

«Chapiteau», ainsi le nom ludique du projet du concours. Ce bâtiment est en effet un numéro d'acrobatie réussi. Inauguré à l'automne dernier, le bâtiment dégage une atmosphère paisible et naturelle et abrite trois jardins d'enfants adjacents, de 100 mètres carrés chacun.

Perçue de la rue comme un bâtiment de plain-pied, la construction se développe dans la partie centrale du bâtiment vers le haut. Après avoir traversé le jardin pour entrer dans la zone d'accueil, qui s'étend sur un étage, les enfants accèdent à une salle à double hauteur sous plafond. Mais avant cela, les petits ont encore le temps de se changer, de ranger et d'accrocher leurs vêtements aux portemanteaux galvanisés à chaud. Ces derniers sont fixés devant le grand vitrage intérieur, ce qui permet aux enfants de jeter un coup d'œil dans la pièce principale pendant qu'ils se changent.



DIE SICHTBETONDECKE

Die Sichtbetondecke des Kindergartens hat eine ähnliche Struktur wie die furnierten Holzeinbauten darunter, welche die Kindergärten voneinander trennen. Kreisrunde Aussparungen in den Betonträgern geben aus der Spiecke im Dachraum den Blick frei in den eigenen und den benachbarten Kindergarten.

Le plafond en béton apparent du jardin d'enfants démontre une structure similaire à celle des éléments en bois plaqué qui séparent les jardins d'enfants les uns des autres. Des ouvertures rondes intégrées dans les poutres de béton offrent aux enfant une vue dégagée depuis l'espace de jeu sous le toit dans leur jardin d'enfants et celui d'à côté.

Die feuerverzinkten Garderobeisten sind vor den raumhohen Innenverglasungen angebracht: Die Durchsicht ist gewährleistet.

Der lindgrüne Linoleum scheint unter den ebenso furnierten Einbaubänken aus dem Garten in den Kindergarten zu fließen.

Les portemanteaux galvanisés à chaud sont fixés devant les grands vitrages intérieurs. Tout est à portée de vue.

Le linoléum vert tilleul se forge un chemin sous les bancs plaqués et semble «couler» du jardin à la maternelle.



Mit Hausschuhen bewaffnet treten sie dann auf den Fussboden aus lindgrünem Linoleum, während ihr Blick durch den vom Oberlicht hell ausgeleuchteten Kindergarten schweift. Aus den raumhohen, gegenüberliegenden Fenstern können sie auch wieder hinaus auf die Strasse blicken und sehen, wie zufällig die Nachbarin vorbeigeht oder der Bruder in das Schulhaus auf der anderen Strassenseite schlüpft. Die Kinder haben den Überblick. Jetzt sind sie bereit, das Abenteuer in Angriff zu nehmen, und sie können in die Höhe zum Raum unter dem Dach steigen. Eine Treppe hinter der Teeküche führt hinauf zu diesem Aussichtspunkt.

DIE AKROBATENNUMMER

Die Positionierung des Gebäudes entlang der Strasse brachte eine hohe Gebäudetiefe mit sich, um das Raumprogramm einhalten zu können. Auch auf das Layout der Tiefgarage hatte dies Konsequenzen, wodurch die Parkfelder in den ersten Planungsstufen etwas eng waren. Ein Kunstgriff des Statikers erlaubte, die Dimension der beim Einparken störenden Säulen zu minimieren.

Um die Deckenplatte möglichst wenig zu belasten, wurde das Dach des Kindergartens als Hallenträgerwerk ausgebildet. Vorgespannte Ortbetonträger, in Verbindung mit dazwischen gehängten, in Ortbeton ausgeführten Dachflächen, verteilen den Grossteil der Vertikallasten auf die Außenfassade.

Avec leurs pantoufles, ils marchent sur le sol en linoléum vert tilleul tandis que leur regard se promène dans le jardin d'enfants, éclairé par un puits de lumière. Par des fenêtres à hauteur de plafond, situées sur les côtés opposés, ils peuvent également regarder dans la rue et voir passer la voisine ou le frère qui se glisse dans le bâtiment de l'école, de l'autre côté de la rue. Les enfants ont tout à portée de vue. Maintenant, ils sont prêts à se lancer dans l'aventure et peuvent grimper jusqu'à l'espace sous le toit. Un escalier derrière la cuisinette mène à ce belvédère.

LE TOUR D'ACROBATIE

Grâce à son emplacement le long de la rue, le bâtiment jouit d'une grande profondeur qui lui permet de correspondre au programme des locaux. Cela a également eu un impact sur l'aménagement du parking souterrain, dont les places de stationnement s'avéraient déjà un peu étroites dès le tout début de la planification. Un artifice a permis à l'ingénieur statisticien de minimiser la dimension des colonnes qui gênaient le stationnement.

Le toit du jardin d'enfants a été conçu comme une structure porteuse de halle afin de réduire la charge sur la dalle de plafond. Les poutres précontraintes en béton coulé sur place, reliées par des surfaces de toiture suspendues, elles aussi en béton coulé sur



links: Zudiesem Faltenwurf kam die tragenden, in Ort beton ausgeführten Fassaden durch die Einlagen der wellenförmigen Elastomer-Matrizen.

rechts: Die zweigeschossigen Haupträume aller drei Kindergärten sind unterteilt in einen in Sichtbeton ausgeführten Dachraum und in die darunter liegenden nichttragenden Holzeinbauten. Diese sind mit mikroperforiertem Furnier belegt.

À gauche: les façades porteuses en béton coulé sur place ont été ajoutées à ce drapé de matrices ondulantes en élastomère.

À droite: dans chaque jardin d'enfants, les salles principales qui s'étendent sur deux niveaux, se composent d'un espace sous-toit, réalisé en béton apparent, et d'aménagements en bois non porteurs dans la partie inférieure. Ces dernières sont recouverts d'un placage microperforé.

Die textil anmutende Betonfassade besteht nicht wie im ersten Moment angenommen aus Fertigelementen. Sie ist ebenfalls in Ort beton ausgeführt und hat eine statische Funktion. Die Verkleidung der Schalungsplatten mit wellenförmigen Elastomer-Matrizen hinterliess auf dem Beton der Fassade ein vertikales Relief, welches das Auge täuscht und den Bau leicht wirken lässt.

Das Dach des Kindergartens ist vom Oberdorf her als Walmdach erkennbar und mit matt scheinenden Titanzinkschindeln eingedeckt. Es ragt rundherum grosszügig beschützend heraus. Die ebenso mit Titanzinkplatten verkleidete Untersicht des Vordachs glänzt edel.

Im Kindergarten wurde auf eine abgehängte Decke verzichtet. Der Beton von Decke und Träger bleibt sichtbar. Die Haustechnik wurde stattdessen in den Beton eingelegt. Das Rohe und Ehrliche der spannenden Konstruktion wird bewusst gezeigt. Jeweils zwei Träger unterteilen die drei Kindergärten in der Höhe, wodurch im Erdgeschoss nichttragende, hölzerne Einbauten die Räume bilden konnten. Sie können an der Strassenfassade geöffnet werden, um so die drei Kindergärten miteinander zu verbinden.

place, répartissent la plus grande partie des charges verticales sur la façade extérieure.

La façade en béton d'aspect textile n'est pas constituée d'éléments préfabriqués comme cela pourrait sembler à première vue. Elle est également faite de béton coulé sur place et a une fonction statique. Le revêtement des panneaux de coffrage avec des matrices d'élastomère ondulées présente un relief vertical sur le béton de la façade, un trompe-œil qui confère au bâtiment une certaine légèreté.

De la partie supérieure du village, le toit du jardin d'enfants est reconnaissable comme un toit en croupe, recouvert de bardes de zinc-titan mat. Sa construction en saillie offre une certaine protection. La face inférieure de l'avant, également revêtue de plaques de zinc-titan, brille élégamment. Dans la maternelle, on a fait l'impasse sur un plafond suspendu. Le béton du plafond et de la poutre reste visible. En revanche, les installations techniques sont cachées dans le béton. Cela révèle le caractère à la fois brut et authentique de cette construction passionnante. Les trois jardins d'enfants sont chacun divisés en hauteur par deux poutres, de sorte que des structures en bois non porteuses forment les espaces au rez-de-chaussée, qui peuvent être ouvertes côté rue pour relier les trois jardins d'enfants.



Eine feine, beinahe unsichtbare Mikroperforierung der Holzelemente genügt, um eine gute Akustik zu gewährleisten. Die Einbauten beherbergen nebst der Treppe ein Podest mit Spiecke und Stauraum, sowie darunterliegende WC-Anlagen und Archivräume. Aus der begehbarer Höhe des Zelthauses können die Kinder durch die kreisrunden, verglasten Aussparungen der Betonträger in den benachbarten Kindergarten spionieren. Sie haben alles im Blick.

Une micro perforation, particulièrement fine et pratiquement invisible des éléments en bois est suffisante pour garantir une bonne acoustique. En plus de l'escalier, les structures abritent une plate-forme avec un coin de jeu et un espace de rangement, ainsi que des toilettes et des salles d'archives en dessous. En accédant à l'espace supérieur, des ouvertures rondes vitrées, intégrées dans les poutres de béton, permettent aux enfants de jeter un coup d'œil sur le jardin d'enfants adjacent. Tout est à portée de vue.

Standort | Emplacement
Gartenstrasse 2, CH-5303 Würenlingen

Bauherrschaft | Maître d'ouvrage
Gemeinde Würenlingen |
Communauté de Würenlingen

Wettbewerbsentscheidung | Concours
remporté en
1. Rang im Projektwettbewerb 2015 |
1^{er} rang au concours de projets 2015

Planung, Realisierung |
Planification, réalisation
2015 – 2018

Bauleitung | Direction des travaux
Schneider Spannagel Architekten,
Döttingen

Bausumme | Frais de construction
BKP 1-9: CHF 6.8 Mio

Landschaftsarchitektur |
Architecture paysagère
Usus Landschaftsarchitektur, Zürich

Baumeisterarbeiten | Gros œuvre
Erne AG Bauunternehmung, Laufenburg

Montagebau in Holz |
Préfabrication d'éléments en bois
Lehmann Josef Holzbau AG, Schneisingen

Bauingenieur | Statique
Caprez Ingenieure AG, Zürich